

Belgicko-Brusel: DCI – Technická pomoc pre posilnený nástroj regionálneho dialógu EÚ – ASEAN (E-READI)

OJ S 56/2017 21/03/2017

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania služieb
Služby****členské štáty ASEAN-u****1. Referenčné číslo:**

EuropeAid/137723/DH/SER/MULTI.

2. Konanie:

Užšia súťaž.

3. Názov programu:

Posilnený nástroj regionálneho dialógu EÚ – ASEAN (E-READI).

4. Zdroj financovania:

DCI-ASIE/2014/37572.

5. Verejný obstarávateľ:

Európska únia, zastúpená Európskou komisiou v mene a záujme užívateľských členských krajín ASEAN-u, zastúpených sekretariátom ASEAN-u, Brusel, BELGICKO.

Špecifikácia verejného obstarávania

6. Charakter verejného obstarávania:

Odplatné.

7. Opis verejného obstarávania:

Všeobecným cieľom nástroja E-READI je podporiť integráciu ASEAN-u so znižovaním chudoby ako jeho kľúčovým základným princípom. Cieľom nástroja je podpora realizácie plánov spoločenstva ASEAN s využitím európskych skúseností a znalostí prostredníctvom dialógov o odvetvových politikách (na všetkých úrovniach a vrátane demokratických inštitúcií a občianskej spoločnosti), teda podpora procesov tvorby politik v oblastiach spoločného záujmu a zabezpečenie budovania kapacít s pokrytím 3 pilierov spoločenstva ASEAN.

Tento nástroj bude pokrývať 3 piliere spoločenstva ASEAN-u:

- 1) bezpečnostný a politický pilier ASEAN-u, okrem iného vrátane ľudských práv, námornej spolupráce, mieru a zmierenia,
- 2) ekonomický pilier ASEAN-u, okrem iného vrátane vedy a technológie, IKT, energetiky, obchodných aspektov, ktoré nie sú zahrnuté v iných projektoch EÚ – ASEAN, a
- 3) spoločensko-kultúrny pilier ASEAN-u, okrem iného vrátane zmeny klímy, zvládania katastrof, životného prostredia, vzdelávania, úsilia pri dosahovaní cieľov udržateľného rozvoja a tiež podpora v rámci úvah o tom, ako zmenšiť rozdiely v rozvinutosti medzi najrozvinutejšími krajinami ASEAN-u a jeho novšími členmi (Kambodža, Laoská ľudovodemokratická republika, Mjanmarsko/Barma a Vietnam – KLMV).

8. Počet a názvy častí:

Len 1 časť.

9. Maximálny rozpočet:

10 000 000 EUR.

10. Rozsah pre dodatočné služby:

Verejný obstarávateľ môže podľa vlastného uváženia rozšíriť trvanie a/alebo rozsah projektu v závislosti od použiteľných finančných prostriedkov maximálne na odhadovanú hodnotu približne 9 000 000 EUR. Akékoľvek rozšírenie zmluvy závisí od vyhovujúceho vykonania zmluvy dodávateľom.

Podmienky účasti

11. Spôsobilosť:

Účasť je otvorená pre všetky fyzické osoby, ktoré sú štátnymi príslušníkmi, a právnické osoby (ktoré sa zúčastňujú samostatne alebo v zoskupení – konzorciu – uchádzačov), ktoré majú sídlo v niektorom členskom štáte Európskej únie alebo v spôsobilej krajine či na území, ako je vymedzené v rámci nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 236/2014 z 11.3.2014, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá a postupy pre vykonávanie nástrojov Únie na financovanie vonkajšej činnosti (CIR) pre uplatniteľný nástroj, v rámci ktorého je obstarávanie financované (pozri aj bod 29 nižšie). Účasť je otvorená aj pre medzinárodné organizácie.

12. Kandidatúra:

Súťaže sa môžu zúčastniť všetky spôsobilé fyzické a právnické osoby (ako je uvedené vyššie v bode 11) alebo zoskupenia (konzorciá) takýchto osôb.

Konzorcium môže byť trvalé, zákonne založené zoskupenie alebo zoskupenie zriadené neformálne pre danú súťaž. Všetci členovia konzorcia (t. j. vedúci a všetci ostatní členovia) sú spoločne a nerozdielne zodpovední voči verejnému obstarávateľovi.

Nespôsobilá fyzická alebo právnická osoba (podľa bodu 11) bude automaticky vylúčená zo súťaže. V prípade, že táto nespôsobilá osoba patrí ku konzorciu, bude vylúčené celé konzorcium.

13. Počet prihlášok:

Každá fyzická alebo právnická osoba môže predložiť iba 1 prihlášku nezávisle od formy účasti (ako samostatný právny subjekt alebo ako vedúci či člen konzorcia, ktoré predložilo prihlášku). V prípade, že fyzická alebo právnická osoba podá viacero prihlášok, všetky prihlášky, v ktorých sa daná osoba zúčastnila, budú vylúčené zo súťaže.

14. Zákaz zoskupovania spoločností:

Akékoľvek ponuky prijaté od uchádzačov zahrňujúcich iné firmy, než ktoré sú uvedené na prihláškových formulároch zaradených do užšieho výberu, budú vylúčené z tejto užšej súťaže, pokiaľ nebol získaný predchádzajúci súhlas verejného obstarávateľa (pozri Praktickú príručku – PRAG 2.4.3). Uchádzači vybraní do užšieho výberu nemôžu vytvárať zoskupenia, ani byť jeden druhému subdodávateľmi pri danom obstarávaní.

15. Dôvody na vylúčenie:

V rámci prihlášky sú uchádzači povinní predložiť podpísané vyhlásenie zahrnuté v štandardnom prihláškovom formulári o tom, že sa na nich nevzťahuje žiadny z prípadov vylúčenia uvedených v oddiele 2.3.3 PRAG.

16. Subdodávky:

Subdodávky sú povolené.

17. Počet uchádzačov v rámci užšieho výberu:

Na základe prijatých prihlášok budú vyzvaní 4 až 8 uchádzači na predloženie detailných ponúk na toto obstarávanie. Ak je počet spôsobilých uchádzačov vyhovujúcich kritériám výberu menší ako 4, verejný obstarávateľ môže vyzvať na predloženie ponúk uchádzačov, ktorí spĺňajú kritériá na predloženie ponuky.

18. Predbežný dátum výzvy na predloženie ponúk:

5.5.2017.

19. Predbežný dátum začatia obstarávania:

1.8.2017.

20. Pôvodná lehota vykonania úloh:

48 mesiacov.

Kritériá výberu a vyhodnotenia ponúk

21. Kritériá výberu:

Pre uchádzačov platia nasledujúce kritériá výberu. V prípade prihlášok predložených konzorciom sa tieto kritériá vzťahujú na celé konzorcium, ak nie je určené inak. Kritériá výberu sa nebudú vzťahovať na fyzické osoby a jednočlenné spoločnosti, ak ide o subdodávateľov:

1) Ekonomická a finančná spôsobilosť uchádzača (na základe bodu 3 prihláškového formulára). Ak je uchádzačom verejný orgán, je potrebné predložiť rovnocenné informácie. Referenčné obdobie, ktoré sa bude brať do úvahy, budú posledné 3 roky, pre ktoré boli účty uzavreté:

Kritériá pre právnické a fyzické osoby:

1. priemerný ročný obrat uchádzača musí presahovať maximálny ročný rozpočet obstarávania (t. j. maximálny rozpočet uvedený v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, delený pôvodným trvaním obstarávania v rokoch) 2 500 000 EUR;

2. koeficient krytia (bežné aktíva/bežné pasíva) musí mať v poslednom roku, pre ktorý boli účty uzavreté, aspoň hodnotu 1. V prípade konzorcia musí toto kritérium spĺňať každý člen.

2) Odborná spôsobilosť uchádzača (na základe bodov 4 a 5 prihláškového formulára). Referenčné obdobie, ktoré sa bude brať do úvahy, bude posledných 5 rokov pred konečným termínom predloženia prihlášok:

Kritériá pre právnické a fyzické osoby:

1. aspoň 15 zamestnancov pracuje pre uchádzača v tomto roku (2017) v oblastiach súvisiacich s týmto obstarávaním;

2. aspoň 5 zamestnanci, ktorí v súčasnosti pracujú pre uchádzača v tomto roku (2017) v oblastiach súvisiacich s týmto obstarávaním, sú v trvalom pracovnom pomere.

3) Technická spôsobilosť uchádzača (na základe bodov 5 a 6 prihláškového formulára). Referenčné obdobie, ktoré sa bude brať do úvahy, bude posledných 5 rokov pred konečným termínom predloženia prihlášok:

Kritériá pre právnické a fyzické osoby:

1. uchádzač poskytoval služby v rámci aspoň 1 obstarávania s rozpočtom aspoň na úrovni 80 % tohto obstarávania, ktoré bolo realizované kedykoľvek počas referenčného obdobia: 21.4.2012 – 20.4.2017;

2. uchádzač sa zúčastnil aspoň 2 projektov regionálnej integrácie, ktoré boli realizované kedykoľvek počas tohto obdobia: 21.4.2012 – 20.4.2017;

3. uchádzač úspešne pracoval aspoň na 2 projektoch technickej pomoci v Ázii, ktoré boli realizované kedykoľvek počas tohto obdobia: 21.4.2012 – 20.4.2017.

To znamená, že projekty, ktoré uchádzač uvádza, sa mohli začať alebo mohli byť dokončené kedykoľvek počas uvedeného obdobia, nemuseli sa však nevyhnutne začať ani nemuseli byť dokončené počas tohto obdobia, ani sa nemuseli realizovať počas celého obdobia. Uchádzači /záujemcovia môžu uviesť ako referencie projekty dokončené v rámci referenčného obdobia (aj keď sa začali skôr), ako aj projekty, ktoré ešte nie sú dokončené. V prvom prípade sa projekt zohľadní ako celok, ak bol poskytnutý náležitý dôkaz o vykonaní (vyhlásenie alebo osvedčenie zo strany subjektu,

ktorý pridelil obstarávanie, dôkaz o konečnej úhrade). V prípade prebiehajúcich projektov sa bude brať do úvahy iba podiel uspokojivo vykonaný počas referenčného obdobia. Tento podiel musí byť doložený dokumentárnym dôkazom (podobne ako v prípade dokončených projektov) taktiež s podrobným uvedením jeho hodnoty. Ak záujemca/uchádzač realizoval projekt v konzorciu, z dokumentárneho dôkazu musí byť jasný percentuálny podiel, ktorý záujemca/uchádzač úspešne dokončil, spolu s opisom povahy poskytnutých služieb, ak sa použili kritériá výberu týkajúce sa relevantnosti skúseností.

Predchádzajúce skúsenosti, ktoré viedli k porušeniu zmluvy a vypovedaniu zo strany verejného obstarávateľa, nemôžu byť použité ako referencie.

Hospodársky subjekt, ak je to vhodné a pri určitých zmluvách, sa môže spoliehať na kapacity iných subjektov bez ohľadu na charakter právneho spojenia medzi nimi. V takom prípade však musí verejnému obstarávateľovi dokázať, že bude mať k dispozícii prostriedky potrebné na vykonanie obstarávania, napríklad predložením záväzného vyhlásenia zo strany týchto subjektov o tom, že mu dajú svoje prostriedky k dispozícii. Tieto subjekty, napríklad materská spoločnosť hospodárskeho subjektu, musia dodržiavať rovnaké pravidlá spôsobilosti – a predovšetkým pravidlá štátnej príslušnosti – a musia splniť tie isté relevantné kritériá výberu ako hospodársky subjekt. Čo sa týka technických a odborných kritérií, hospodársky subjekt sa môže spoliehať na kapacity iných subjektov len vtedy, ak budú vykonávať práce alebo služby, pre ktoré sa tieto kapacity vyžadujú. Pokiaľ ide o ekonomické a finančné kritériá, subjekty, na kapacity ktorých sa uchádzač spolieha, budú spoločne a nerozdielne zodpovedné za vykonanie obstarávania.

Ak počet spôsobilých uchádzačov, ktorí splnia uvedené kritériá výberu, presahuje 8, musia sa na určenie 8 najlepších uchádzačov opätovne preveriť relatívne výhody a nevýhody prihlášok týchto uchádzačov. Počas tohto opätovného preverenia sa budú brať do úvahy výhradne nasledujúce faktory:

1. najvyšší počet projektov spĺňajúcich kritérium v bode 21.3 ods. 1.

Ak po uplatnení dodatočného kritéria 1 bude stále spĺňať vyššie uvedené kritérium viac ako 8 spôsobilých uchádzačov, použije sa nasledujúce kritérium:

2. najvyššia hodnota projektov spĺňajúcich kritérium v bode 21.3 ods. 1.

22. Kritériá vyhodnotenia ponúk:

Najlepší pomer kvality a ceny.

Spôsob prihlásenia

23. Konečný termín doručenia prihlášok:

21.4.2017 (15:00) miestneho času v Jakarte.

Prihlášky doručené obstarávateľovi po tomto termíne sa nebudú brať do úvahy.

24. Formát prihlášky a podrobnosti, ktoré je potrebné poskytnúť:

Prihlášky musia byť predložené s použitím štandardného prihláškového formulára, ktorého formát a pokyny musia byť prísne dodržané. Prihláškový formulár je dostupný na nasledujúcej internetovej adrese:

<http://ec.europa.eu/europeaid/prag/annexes.do?chapterTitleCode=B>

K žiadosti musí byť priložené čestné vyhlásenie o kritériách vylúčenia a výberu podľa predlohy dostupnej na nasledujúcej internetovej adrese:

<http://ec.europa.eu/europeaid/prag/annexes.do?chapterTitleCode=A>

Žiadna dodatočná dokumentácia (brožúra, list atď.) zaslaná s prihláškou sa nebude brať do úvahy.

25. Spôsob predloženia prihlášok:

Prihlášky musia byť predložené v angličtine výlučne obstarávateľovi v zapečatenej obálke:

• buď doporučenou zásielkou (oficiálnou poštovou službou) na adresu:

Finance and Contracts Section, The Delegation of the European Union to Indonesia and Brunei Darussalam, Intiland Tower, 16th floor, Jl. Jend Sudirman 32, Jakarta 10220, INDONÉZIA.

V tomto prípade je dôkazom o dodržaní lehoty na doručenie potvrdenie o zásielke,

• alebo osobne (prípadne kuriérskou službou) oproti podpísanej a datovanej potvrdenke o prijatí, priamo obstarávateľovi na adresu:

Finance and Contracts Section, The Delegation of the European Union to Indonesia and Brunei Darussalam, Intiland Tower, 16th floor, Jl. Jend Sudirman 32, Jakarta 10220, INDONÉZIA.

V tomto prípade je dôkazom o dodržaní lehoty na doručenie potvrdenie o prijatí.

Názov obstarávania a referenčné číslo (pozri vyššie v bode 1) musia byť jasne označené na obálke obsahujúcej prihlášku a musia byť vždy uvedené v každej následnej korešpondencii s verejným obstarávateľom.

Prihlášky predložené akýmkoľvek iným spôsobom sa nebudú brať do úvahy.

Predložením prihlášky uchádzači súhlasia s prijatím oznámenia o výsledku postupu elektronickými prostriedkami. Takéto oznámenie sa považuje za doručené v deň, keď ho obstarávateľ zašle na elektronickú adresu uvedenú v prihláške.

26. Zmena alebo stiahnutie prihlášok:

Uchádzači môžu zmeniť alebo stiahnuť svoje prihlášky prostredníctvom písomného oznámenia pred termínom predloženia prihlášok. Po tomto termíne prihlášky nemožno meniť.

Akékoľvek takéto oznámenie o zmene alebo stiahnutí prihlášky sa vyhotoví a predloží v súlade s bodom 25. Vonkajšia obálka (a príslušná vnútorná obálka) musí byť patrične označená textom „Alteration“ (zmena) alebo „Withdrawal“ (stiahnutie).

27. Pracovný jazyk:

Všetka korešpondencia, ktorá sa týka tohto obstarávacieho konania a zmluvy, musí byť v angličtine.

28. Dátum zverejnenia predbežného oznámenia o obstarávaní:

Ú. v. EÚ [2015/S 248-450605](#) z 23.12.2015.

29. Právny základ:

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 236/2014 z 11.3.2014, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá a postupy pre vykonávanie nástrojov Únie na financovanie vonkajšej činnosti, a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 233/2014 z 11.3.2014, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce na obdobie rokov 2014 – 2020.

30. Dodatočné informácie:

Otváracie hodiny verejného obstarávateľa sú od 8:00 do 16:30 hod.